759498-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Motors – Volvo Penta Marinedieselmotoren
OJ S 212/2026 02/11/2026
Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Soláthairtí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Zentraldienst der Polizei des Landes Brandenburg
R-phost: vergabestelle.zdpol@polizei.brandenburg.de
Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás réigiúnach
Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Ord poiblí agus sábháilteacht

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Volvo Penta Marinedieselmotoren
Cur síos: Lieferung von Volvo Penta Marinedieselmotoren
Aitheantóir an nóis imeachta: 1430d459-8120-495a-a693-a329723eff96
Aitheantóir inmheánach: V-26/0480
An cineál nóis imeachta: Oscailte
Tá an nós imeachta á bhrostú: tá
An bonn cirt leis an nós imeachta brostaithe: Um die Einsatzfähigkeit, Wirtschaftlichkeit und Zukunftsfähigkeit zu gewährleisten, ist eine gezielte und strukturierte Modernisierung zwingend erforderlich. Es handelt sich bei der Komponentenbeschaffung lediglich um eine Lieferleistung, die aufgrund einer gutachterlich bestätigten Produktvorgabe im Händlerwettbewerb vergeben wird. Eine Angebotserstellung ist aufgrund der Produktvorgabe gemäß § 31 Abs. 6 VgV und der daraus resultierenden einzureichenden Angebotsunterlagen für die Bieter simplifiziert möglich.

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí
Príomhaicmiú (cpv): 42111000 Motors

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Zentraldienst der Polizei des Landes Brandenburg, Bootsservice
Baile: Werder (Havel)
Cód poist: 14542
Foroinn tíre (NUTS): Potsdam-Mittelmark (DE40E)
Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXSDYYDDYHDG3UQ7# Angebote als E-Mail oder Fax gelten nicht als elektronisches Angebot und sind daher aus formellen Gründen auszuschließen.
Bunús dlí:
Treoir 2014/24/AE
vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra, Doiciméad Soláthair
Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: Der Bieter hat die Eigenerklärung gemäß § 123 Abs. 1 Nr. 1 GWB vorzulegen (siehe Erklärung E1 Eignung).
Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta: Der Bieter hat die Eigenerklärung gemäß § 123 Abs. 1 Nr. 1 GWB vorzulegen (siehe Erklärung E1 Eignung).
Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: Der Bieter hat die Eigenerklärung gemäß § 123 Abs. 1, 2 und 3 GWB vorzulegen (siehe Erklärung E1 Eignung).
Calaois: Der Bieter hat die Eigenerklärung gemäß § 123 Abs. 1 Nr. 4 und 5 GWB vorzulegen (siehe Erklärung Eignung).
Éilliú: Der Bieter hat die Eigenerklärung gemäß § 123 Abs. 1 Nr. 6 GWB vorzulegen (siehe Erklärung E1 Eignung).
Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: Der Bieter hat die Eigenerklärung gemäß § 123 Abs. 1 Nr. 10 GWB vorzulegen (siehe Erklärung E1 Eignung).
Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc: Der Bieter hat die Eigenerklärung gemäß § 123 Abs. 4 Nr. 1 GWB vorzulegen (siehe Erklärung E1 Eignung).
Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc: Der Bieter hat die Eigenerklärung gemäß § 123 Abs. 4 Nr. 1 GWB vorzulegen (siehe Erklärung E1 Eignung).
Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil: Der Bieter hat die Eigenerklärung gemäß § 124 Abs. 1 Nr. 1 GWB vorzulegen (siehe Erklärung E1 Eignung).
Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta: Der Bieter hat die Eigenerklärung gemäß § 124 Abs. 1 Nr. 1 GWB vorzulegen (siehe Erklärung E1 Eignung).
Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair: Der Bieter hat die Eigenerklärung gemäß § 124 Abs. 1 Nr. 1 GWB vorzulegen (siehe Erklärung E1 Eignung).
Dócmhainneacht: Der Bieter hat die Eigenerklärung gemäß § 124 Abs. 1 Nr. 2 GWB vorzulegen (siehe Erklärung E1 Eignung).
Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir: Der Bieter hat die Eigenerklärung § 124 Abs. 1 Nr. 2 GWB vorzulegen (siehe Erklärung E1 Eignung).
Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó: Der Bieter hat die Eigenerklärung gemäß § 124 Abs. 1 Nr. 2 GWB vorzulegen (siehe Erklärung E1 Eignung).
Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: Der Bieter hat die Eigenerklärung gemäß § 124 Abs. 1 Nr. 2 GWB vorzulegen (siehe Erklärung E1 Eignung).
Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach: Der Bieter hat die Eigenerklärung gemäß § 124 Abs. 1 Nr. 3 GWB vorzulegen (siehe Erklärung E1 Eignung).
Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh: Der Bieter hat die Eigenerklärung gemäß § 124 Abs. 1 Nr. 4 GWB vorzulegen (siehe Erklärung E1 Eignung).
Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair: Der Bieter hat die Eigenerklärung gemäß § 124 Abs.1 Nr. 5 GWB vorzulegen (siehe Erklärung E1 Eignung).
Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo: Der Bieter hat die Eigenerklärung gemäß § 124 Abs. 1 Nr. 6 GWB vorzulegen (siehe Erklärung E1 Eignung).
Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile: Der Bieter hat die Eigenerklärung gemäß § 124 Abs. 1 Nr. 7 GWB vorzulegen (siehe Erklärung E1 Eignung).
Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo: Der Bieter hat die Eigenerklärung gemäß § 124 Abs.1 Nr. 8 und 9 GWB vorzulegen (siehe Erklärung E1 Eignung).

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Volvo Penta Marinedieselmotoren
Cur síos: Lieferung von 4 Volvo Penta Marinedieselmotoren mit Antriebseinheit und Steuersystem
Aitheantóir inmheánach: V-26/0480

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí
Príomhaicmiú (cpv): 42111000 Motors

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Zentraldienst der Polizei des Landes Brandenburg, Bootsservice
Baile: Werder (Havel)
Cód poist: 14542
Foroinn tíre (NUTS): Potsdam-Mittelmark (DE40E)
Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Fad ama eile: Anaithnid

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeádta:
Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.
Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear
Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais
Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá
Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d’fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá
Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra, Doiciméad Soláthair
Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile
Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angebotsdeckblatt einschließlich Unterschrift (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): fehlende Unterschrift führt zum Ausschluss des Angebotes

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile
Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: ausgefülltes Preisblatt - Vergabeunterlage Teil D (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis):

Critéar: Clárú i gclár trádála
Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: E1 UAN Unternehmensdarstellung und Eigenerklärung Eignung (Unterauftragnehmer) (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Critéar: Clárú i gclár trádála
Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: E1 Unternehmensdarstellung und Eigenerklärung Eignung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile
Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: E2 Bietergemeinschaftserklärung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Critéar: Cion fochoinraithe
Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: E3 Erklärung Unterauftragnehmer (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Critéar: Cion fochoinraithe
Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: E5 Verpflichtungserklärung anderer Unternehmen (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Eigenerklärung):

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile
Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: E15 Erklärung Russland-Embargo (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Critéar: Cion fochoinraithe
Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: V5 Mindestanforderungen Nachunternehmer Verleiher (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Eigenerklärung):

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile
Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: ausgefüllte Leistungsbeschreibung - Vergabeunterlage Teil B (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis):

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:
Cineál: Praghas
Ainm: Preis
Cur síos: Preiskriterium für "Niedrigster Preis (mit Ausschlusskriterien)"
Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)
Uimhir an chritéir dámhachtana: 100
Critéar:
Cineál: Cáilíocht
Ainm: Ausschlusskriterien
Cur síos: Ausschlusskriterien gem. Kriterienkatalog
Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)
Uimhir an chritéir dámhachtana: 0

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 09/11/2026 23:59:59 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa
Seoladh na ndoiciméad soláthair: https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXSDYYDDYHDG3UQ7/documents
Cainéal cumarsáide ad hoc:
URL: https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXSDYYDDYHDG3UQ7

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:
Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXSDYYDDYHDG3UQ7
Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis
Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach
Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach
Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach
Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 17/11/2026 09:00:00 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa
An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 29 Laethanta
Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:
Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.
Eolas breise: Für nachstehende Unterlagen entfällt die Möglichkeit der Nachforderung: - Angebotsdeckblatt einschl. Unterschrift in Textform - ausgefüllte Leistungsbeschreibung, Teil B - ausgefülltes Preisblatt Es können lediglich die geforderten Erklärungen und Nachweise gemäß Teil E der Vergabeunterlage nachgefordert werden.
Téarmaí an chonartha:
Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea
Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Einzureichende Unterlagen: * Mit dem Angebot ** Mittels Eigenerklärung: - N1: Vollständiges Angebot mit detaillierten Preisangaben gemäß aller zutreffenden Positionen in der Leistungsbeschreibung für die angebotene Komponenten ** Keine oder anderweitige Formerfordernis: - einzureichende Nachweise gemäß Teil E
Sonrascú leictreonach: Éigeantach
Úsáidfear ordú leictreonach: tá
Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl
Socrú airgeadais: Zahlungen erfolgen entsprechend den Vertragsbedingungen des Landes Brandenburg grundsätzlich innerhalb von 30 Tagen. Bei Gewährung von Skonto kann eine kürzere Zahlungsfrist vereinbart werden. Die Zahlungs- und Skontofrist beginnt mit dem Eingang der prüfungsfähigen Rechnung beim AG, frühestens jedoch mit dem Zeitpunkt des Gefahrenübergangs. Aufgrund der Jährlichkeit des Haushaltsplans ist der Mittelabfluss im laufenden Haushaltsjahr 2026 sicherzustellen. Hierzu ist eine Vorauszahlung auf die vertraglich geschuldete Leistung durch eine unbefristete, selbstschuldnerische Vorauszahlungsbürgschaft durch den Auftragnehmer gem. § 9 des Vertrages vorgesehen.

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:
Níl feidhm ag creat-chomhaontú
Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:
Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht idirghabhála: Vergabekammer des Landes Brandenburg
Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer des Landes Brandenburg
Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Verstöße gegen Vergabebestimmungen sind gegenüber dem Auftraggeber unverzüglich zu rügen. Bei Verstößen, die sich aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen ergeben, bis spätestens zum Ablauf der Angebotsfrist. Teilt der Auftraggeber mit, dass der Rüge nicht abgeholfen wird, kann innerhalb von 15 Kalendertagen ein Nachprüfungsantrag bei der o.a. Vergabekammer des Landes Brandenburg schriftlich gestellt werden. Beantragt ein Unternehmen die Einleitung eines

Nachprüfungsverfahrens, ist der Antrag gemäß § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit - der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht unverzüglich gerügt hat, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung benannten Frist nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden oder - mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.
Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Zentraldienst der Polizei des Landes Brandenburg
Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Zentraldienst der Polizei des Landes Brandenburg
Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Zentraldienst der Polizei des Landes Brandenburg

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Zentraldienst der Polizei des Landes Brandenburg
Uimhir chlárúcháin: 12-121096894459918-43
Seoladh poist: Am Baruther Tor 20
Baile: Zossen
Cód poist: 15806
Foroinn tíre (NUTS): Teltow-Fläming (DE40H)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: vergabestelle.zdpol@polizei.brandenburg.de
Teil.: +49 000
Seoladh idirlín: https://www.polizei.brandenburg.de
Róil na heagraíochta seo:
Ceannaitheoir
Comhlacht lárnach ceannaigh a dhámhann conarthaí poiblí nó a thugann i gcrích creat-chomhaontuithe maidir le hoibreacha, soláthairtí nó seirbhísí ar son ceannaitheoirí eile
Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair
Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Zentraldienst der Polizei des Landes Brandenburg
Uimhir chlárúcháin: 12-121096894459918-43
Seoladh poist: Am Baruther Tor 20
Baile: Zossen
Cód poist: 15806
Foroinn tíre (NUTS): Teltow-Fläming (DE40H)
Tír: An Ghearmáin
Pointe teagmhála: Vergabestelle
R-phost: vergabestelle.zdpol@polizei.brandenburg.de
Teil.: +49 000
Seoladh idirlín: https://www.polizei.brandenburg.de
Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Landes Brandenburg
Uimhir chlárúcháin: t:03318661719
Seoladh poist: Heinrich-Mann-Allee 107
Baile: Potsdam
Cód poist: 14473
Foroinn tíre (NUTS): Barnim (DE405)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: vergabekammer@mwae.brandenburg.de
Teil.: +49 000
Seoladh idirlín: https://mwae.brandenburg.de/de/vergabekammer-nachpr%C3%BCfungsverfahren/bb1.c.478846.de
Róil na heagraíochta seo:
Eagraíocht athbhreithniúcháin
Eagraíocht idirghabhála

8.1. ORG-0004

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83
Baile: Bonn
Cód poist: 53119
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Teil.: +49228996100
Róil na heagraíochta seo:
TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: d25f4fb1-356e-45a9-b5a0-c4f468b81564 - 01
Cineál na foirme: Iomaíocht
Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Fochineál an fhógra: 16
Dáta seolta an fhógra: 30/10/2026 12:43:12 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 759498-2026
Uimhir eagráin IO S: 212/2026
Dáta foilsithe: 02/11/2026